

49

PL 944

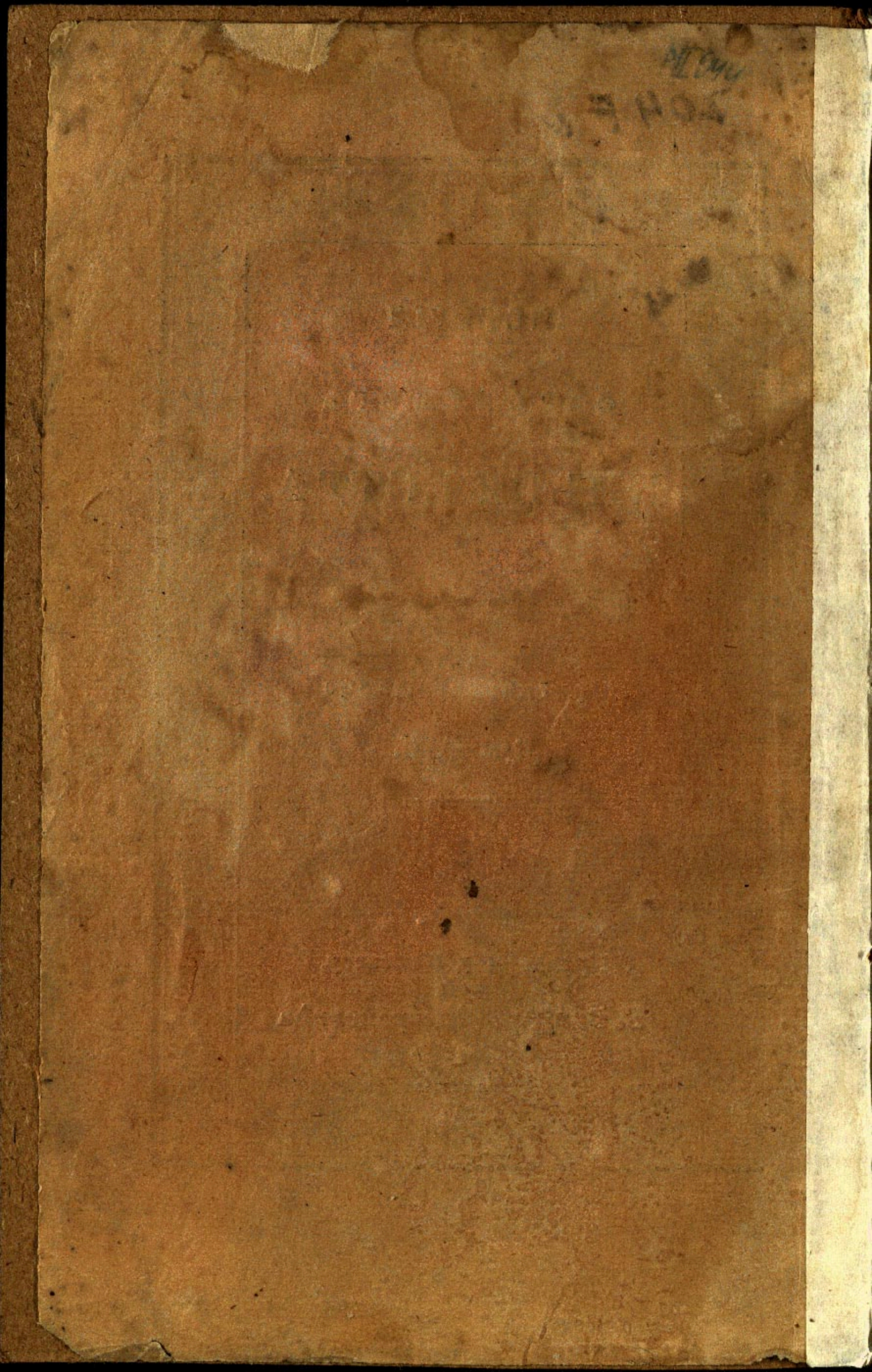
ИСТОРИЈА
ЄВРЕЙСКОГЪ
КНЪИЖЕСТВА.

28237

Оригинално дѣлаче

Дра. Т. П.

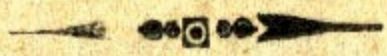
Продае се у Шибенику,
кодъ
Т. Григоріе Пешрановића
Трговца.



РД 944

Р. 19 Ср II 436.1

ИСТОРИЯ
ЄВРЕЙСКОГЪ
КНИЖЕСТВА.



28237

Оригинално дѣладе

Дра Т. П.



У КАРЛШТАТУ,

Печата но у Типографіи Іоанна Н. Претнера,
1834.

СМ. 907

THE

OFFICE

OF THE

SECRETARY

OF THE

WAR

DEPARTMENT

1864

ПРЕПОДОБНѢЙШЕМЪ

ГОСПОДИНУ ОЦУ

ДИМИТРИЮ ПЕРАЗИТЪ,

бывшему

Боккопаторске Режевске Обишели, а попомъ
Крупске у Далмаціи доспойноме Настояте-
лю; Россійскомѣ Пенсіонеру;

примърномѣ Родолюбцу, ову Кнъижницу

посвећуе

Сочинитель.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

PHYSICS DEPARTMENT

530 SOUTH EAST ASIAN DRIVE

CHICAGO, ILLINOIS 60607

U.S.A.

Прво књижество кое насъ у исторіи свеобшшеЛитературе предусрепа, еспь Еврейско, будући и по годинама, и по своме изнушрашнѣмъ совершенству найшаріе. Ово се починѣ съ књигомъ Бишїя, а свершуе се съ Апокалипсисомъ, — списаніе найчудеснїе, кое е икадѣ у човеческой глави зачешо, и кое по рѣчима едногъ Лукшора, содржи у себи наприедѣ писану исторію скончанїя свѣша. Езикъ еврейски еспь дакле прави испочникъ или коренъ свїю воспочни езика, — у комъ се и данасъ првобитна изреченїя налазе, коя свимъ Езицима на свѣшу за основъ служаху. Просшоша и крашкоспѣ нѣговогъ слога, и сама Етимологїя, древноспѣ нѣгову ясно показую, коя свойспва одѣ шуда происходе, што су народи првобитни одвећъ мало говорили, упошребляваюћи у говору изреченїя проста, како што су имъ обичаи, и нѣове идее просше биле. Езикъ еврейски у сво-

своме природномъ совершенству и лѣпоши уздржао се е крозъ цѣло (оно врѣме, кое е съ почетка свѣша па до вавилонског робства прошекло, у кое доба, пошто се съ езикомъ вавилонскимъ измѣшао, свой спари изговоръ и чистоту са свимъ изгуби. Ово е узрокъ што у Пеншапеху пророка Моисеа, у књигама Озіе, Судія, Рушь, Царства, Паралипомена, Исаіе и у ошталимъ књигама пріе вавилонскогъ робства написанима, свуда чистіи и лѣпши слогъ налазимо него у списаніями слѣдовавшимъ оной печалной епохи, како што су књиге: Іезехіе, Даниїла, Еспиръ, Ездре, Агеа, Малахіе и ш. д. кое много халдейски рѣчи у себи имаду.

§. 2.

Но овај еврейски Езикъ — најспарій и најпречестній опъ свію Езика на свѣшу — ніе богашо књижество имао. Воспитаніе Евреа, кое се само у польској радњи сосшояло, бїяше прешо и домаћно. Художества међу нима гошова нико ніе водіо; ова су Тирянима и Сидонцима успупљна била. Особиши шрудъ полагаги су Еврей, ишо као и древни Грци, да своимъ Е-

зикома добро говориши науче, премда нису у овомъ послу, башъ како би се хошъло, успъли. Ниши су народня училишша, као осшали просвешшени народи имали, — еръ Гимназія кою Аншѳохъ, Епифанъ у Јерусалиму подигао бѳяше пробуди яростъ градски поглавара, кои су ню за несносиму новосшъ држали. Туђе езике неби радо учили, како шшо имъ и кнѳиге шуђи народа ненависшне бѳяху, ошъ кои су се, као одъ вредовише сшвари чували. Синагоге биле су кодъ Евреа шшо, шшо су данашнѳимъ даномъ кодъ насъ училишша; у нѳима е народъ у закону и нравсшвеносши ошъ свои свешшеника насшавленіе примао. Но опешъ неможесе рећи да су све науке кодъ Евреа заборављне лежале; било е међу нѳима много славни люди, кои су и спорію и науку нравсшвеносши, законъ божи и човечески, сшхошворсшво и музику съ успъхомъ обрабошавали. У врѳме царсшвованія Пророка Давида кой велики сшхошворацъ и музикъ бѳяше, поезія е у Јерусалиму у велико цвѳшала, шшо изъ веђе часши сшро-завѳши кнѳига дознаемо, кое се за найсшаріе на свѳшу споменике сшхошворсшва почишю. Сосшавъ поезіе еврейске нѳе као осшали европейски

стихотворста. Онъ се у томе со-
спои, што е сваки періодъ на два или
више членова, понайвише еднаки раз-
дѣленъ. Чувствованіе изражено у пр-
вомъ члену, повторава се съ другимъ
рѣчма у заднѣмъ комаду; — често вшо-
ри членъ налазисе, касашелно смисла,
у прошивоборству съ првимъ, содржа-
ваюћи ничимъ мањ испи сославъ и
гошово испи брой рѣчи, кое први членъ
у себи има. Овай родъ поезіе посшао
е по свой прилици одшуда, што су
духовне пѣсне у Синагогами на два ли-
ка пѣване биле, — шако и. пр. када би
една спрана запѣвала: „Господъ вода-
рися, да радуешся земля“ други е ликъ
на шо одговарао „да веселяшся оспро-
ви мнози.“ Прва би спрана продужи-
ла „Облакъ и мракъ окрестъ Его“ а
вшори ликъ „правда и судба исправле-
ніе прешола Его“ и ш. д.

§. 3.

Ако смапрамо богашство, величе-
ство и свешнию предмѣша, шо доиспа
књижесство єврейско све осшале лише-
рашуре други народа на свѣшу пре-
восходи. Чисташель присушствуе спво-
ренію свѣша; чуетъ гдѣ самъ Богъ гово-
ри, на чіе слово свѣшь свое ничшоже-

сшво оставля, и човекъ изъ ничега про-
исходи. У однойедишой Фамилїй, ви-
ди онъ съме неброени родова, — опре-
дѣльни по времену површіе земль по-
криши; — види нѣи веѣъ умножене по-
добно песку морскоме; но неблагодар-
на будући према своме создашелю —
види како небесна освеша свемирнимъ
попомъ нѣи казни, у комъ злочинца и
злочинсшво закопава. Родъ човечески
понавля се; Фамилїе се раздѣлюю; раз-
личиши климаши нове са свимъ жише-
лъ покриваю. Богъ меѣу шимъ избира
себи еданъ народъ, и надъ нѣимъ вла-
да. Еднимъ нѣговимъ словомъ еше-
сшво умолчава и оплаже свое печенїе
за слѣдоваши оно чудеса. Сунце у
свомъ ходу заусшавля се; мора су од-
воена; войнешва побѣѣна рукомъ чо-
века, кой бесѣди у име свемогуѣега.
Съ овимъ знацима показуе Богъ свѣ-
шу свое велико благоволенїе надъ Іу-
дейма. Овай народъ видимо могуѣанъ,
побѣдоносанъ, докле рука Іехове нѣ-
гову вѣрносшь награѣуе; видимо га
подла, слаба, сужня, у свакомъ безчи-
нїю и скаредной понизносши пузеѣа,
одъ како безпушно живиши поче. Най-
кашнѣ допунїо в мѣру свои неваляли
дѣла: Видимо га по свѣшу разсѣяна.
Синъ Божи силази на землю, и на раз-

валинами Іудейскогъ храма оснива нови законъ, о шемелю коега разбіяће се вѣчишо, подобно волнама, союжене силе пакленогъ царства. Богочеловѣкъ, кога живошъ нїе друго већъ непресъчна свеза чудеса, обшуженъ, оклеветанъ и на безчестну смъртъ осуђенъ издише на крсту; — нѣгови ученици умиру међу найвећимъ муками, — и свѣшь вѣруе у нѣга!

§. 4.

Цѣло свешшено писанїе, изъ кога се књижество Евреа *) соспои, дѣли се на два завѣша, — на сшари и нови. Сшари завѣшь содржи у себи све књи́ге съ почешка Библіе до Єванђе-лія, и може се раздѣлиши на чешири часши, шо еспъ, закону, ишпорическу, мудросшну и пророческу. Пеншашевхъ Мойсеа сосшавля часшь закону, коя се овако именуе изъ узрока, шшо у нѣой свешшнїи законе и усшаве народу єврейскомъ обявлюе.

*) Сочинишель у овой књижици држи — свешшено писанїе и књижесство Евреа — за єднозначеће речи, а шо изъ узрока, шшо єврейски народъ и Божїй народъ каш *עֲבֹרִים* називль се. Сва нѣгова мисао и принудила га е те е у колу єврейскогъ књижесства нѣке новозавѣшне књи́ге навео, кое су на Греческомъ єзiku првобитно сочињне.

Историческа частъ, тако названа ерѣ найглавнѣе догаѣае у Юдейскомъ царству описуе, соспой се изъ кнѣига: Исусъ, Судѣа, Русъ, Царства, Паралипоменонъ, Ездре, Товѣе, Юдишъ, Есшаръ, Іова, кнѣига Маккавейски. Премудросшна частъ изъ кое прави разумъ и истина богапо извиру, има у себи ови шесшъ кнѣига: Причше, Екклезіяшъ; пѣсне пѣсама; премудросшъ Исусъ Сираховъ. Пророческой часши, коя чешвершу и последню частъ шарогъ завѣша сосшавля, принадлежи: Псалширъ, пророчесшва Исаѣе, Іеремѣе, Варуха, Іезехиля, Данила, Бѣе, Іоиля, Амоса, Авдѣе, Іоне, Наума, Аввакума, Софонѣе, Аггее, Захарѣе, Малахѣе и пр. — И нови завѣшъ дѣли се, истне као и шарѣ, на чешѣри часши, закону, коя се у кнѣигами чешѣри Еванѣелисна содржава; — историческу, коѣой се кнѣига „дѣянѣя апосшолска“ причшлява; Премудросшну, куда принадлеже XIIII. посланѣя С. Апосшолѣ Павла; едно соборно посланѣе Іаковлѣво, два Пешпрова, при Іоанова, и едно Юдино; Наконецъ частъ пророческа у Апокалипсису С. Іоана сосшоеѣа и *)

*) Вредно е, да шшогодъ о преводу шарог завѣша съ Еврейскогъ на Слнцски езикъ 70

§. 5.

**Моисей, први испорикъ на свѣшпу,
живіо в 500 година пріе спихошворца**

полковашедя, изъ предисловія Свяш. Прав. свероссійскогъ Синода, новоисправленой Библїи ошъ 1779 предпоспавльногъ, овдѣ чипашелю предложимъ, Ови 70 полковници, кои се у Испорїи духовногъ кнѣижества Chesno упоминаю, бїяху роѣени Еврей, и у свешшенномъ писму, како и у езицима еврейскомъ и греческомъ совершенно искусни. Ове люде, на молбу владѣшеля египетскогъ Пшоломеа Филадельфи, Елеазаръ Првосвешшеникъ Юдейски изъ Іерусалима у Александрїю пошаль, гдѣ су свешшено писанїе съ еврейскогъ на гречески языкъ превели. Ову истину пошврѣуе С. Иринеи у зѣой кнѣизи прошиву Ерешика, на глави 25, гдѣ овако говори: Прже даже Римляне одержаша царство свое, Македоняномъ еще Азіею обладающимъ, Пшоломей сынъ Лаговъ, желая библіошеку, сіе есть кнѣгохранишелницу во Александрїи ошъ себе успроеную всѣхъ человекъ достоинными писанїи украсиши, проси Іеросолимишянъ, да писанїя ихъ на гречески языкъ предложена возмощешъ имъши. Они же, (еще бо шога подъ власшїю Македонянь бїяху) свѣ, щенныхъ писанїи, и обоого езика искуснѣйшихъ вѣдшелей, ихже имъяху, седмьдесятъ спарцевъ послаша Пшоломею, да сошворяшъ шо еже онъ желашъ. Онъ же искусиши ихъ хошя, и бояся, да не согласившеса, истину въ писанїихъ содержимую пре-

Омира; сочинитель е Пеншашевха, или први пещь кнѣига старогъ завѣша, опъ кой прва зове се кнѣига Бишїя. Какво чудесно и доисша божеспвено списанїе! Текъ шию га опворимо, ишо већъ насъ величешво и важность нѣговогъ слога, коимъ свуда дише, у незнамъ какво чудесно спрахочишанїе приводит. Мойсей хоће у нѣму да опише испорїю божїегъ народа! Пакъ на кой начинъ у овомъ дѣлу поступи? Онъ се до самогъ начала свїю спвари пенъ; — расказуе чрезвычайности созданїя свѣша съ едномъ величешвеномъ проспомомъ, коя по едномъ ученомъ списашелю, еспъ наиболь доказашелшво о истини нѣгови повѣдака; — међу просшимъ изреченїяма спроводи онъ свога чипашеля къ необикновеномъ зрѣлишшу едногъ Бо-

полкованїемъ ушаяшъ, раздѣливъ ихъ особъ, повель всѣмъ шоежде полковаши писанїе; и сіе со всѣми книгами спвори. Сшедшымся же имъ вкупъ у Пшоломеа, и снесшымъ своя полкованїя, Богъ прославленъ еспъ, и увѣрено, яко писанїя воиспину божеспвенная супъ, егда вси шаяжде единыма реченїями, и единымъ разумомъ чшяху опъ начала даже до конца, яко и язычникомъ шуприсущымъ познаши, яко вдохновенїемъ Божїимъ преложеца супъ писанїя и пр.

га, кой на еданпущь одъ свогъ покоя
 диже се, и едномъ рѣчи сшвара свѣшъ,
 звезде и све, шшо дише. И рече
 Вогъ да будешъ свѣшъ, и бысшъ
 свѣшъ. Съ каковомъ живомъ шрога-
 шелносши не описуе овай свешн аук-
 шоръ испорію први наши ошада, оби-
 чае пашрїярха и цѣлога древногъ во-
 шпока! Било е люди, кой су га съ О-
 миромъ сравниши хошѣли; но велика
 е разлика између палаша бѣдне Иша-
 ке и чадора скишаюћегъ се Авраама,
 — између шуга Андромахе, и онїе кое
 срдце Рахиле шрзаю, коя е безушѣшна
 ерѣ іой синови више не сушшесшвую.
 Исходъ друга кнѣига Мойсеовогъ
 Пеншашевха, описуе робсшво и изла-
 закъ божїегъ народа изъ Египша. О-
 спале шри кнѣиге, ш. е. Вшорозако-
 нїе, числа и левишъ содержаваю у
 себи продуженїе чудесне испорїе ев-
 рейскогъ народа у пусшини, и обна-
 родова нїе свїю Мойсеови црковни и
 грађански закона. Безсмершна она
 пѣсна, кою е Мойсей на бреговима Е-
 ришреа послѣ чудесногъ преласка Из-
 раилишяна и пошопленїя египешскогъ
 войнспва Іехови запѣвао, превосходи
 у виспреносши мисли и величеспву
 предмѣша сва овогъ рода сочиненїя
 други народа на свѣшу.

§. 6.

Историческе кнѣиге Пророка Озіе, Судія, Царсшва, два Паралипомена, два Ездре продужую исторію еврейскогъ народа крозь почти хиляду година, и расказую среће и несреће свешогъ народа съ многима и великимъ примѣрима сваке добродѣтели, и съ чудеснимъ догађайма, кое е рука свевишнѣгъ или храбросшъ люди узроковала. Предпріяшія Озіе, Сампсона, Самуила, Давида, Саломока, виданъ храма, раздѣленіе народа у двѣ часпи, чудеса Иліе и Елисеа, беззаконія Ахава, разореніе Іерусалима и првогъ храма, рашпканъ и робсшво народа у Вавилоній, поновленіе Іерусалима и храма божіегъ подъ Ездромъ, и шолка оспала чудесна приключенія, описана су у овимъ кнѣигама са свомъ живоспи прошогъ и нашуралногъ слога, изъ коега свуда рука божіегъ провидѣнія промиче, коя премда е сакривена подъ завѣсомъ удалъни причина, опешъ насъ свуда ясно и неопровержимо учи, да е Іехова в'рховни и спрашни судія кралѣва и народа, — кой съ неба, свога висекогъ престола, земљомъ, подножіемъ своимъ, мудро управля. Кнѣига Іова између свою кнѣига сшарогъ за-

вѣща найшежа е разумѣши. Она со-
држи у себи многа полезна наспа-
вленія за сачуваши шѣлесно наше
здравлѣ, и опликуе се колико любкос-
ћу свогѣ спила, толико и виспре-
носћу чувспвованія, коя су нѣзиногѣ
сочинишеля одушевлявала.

§. 7.

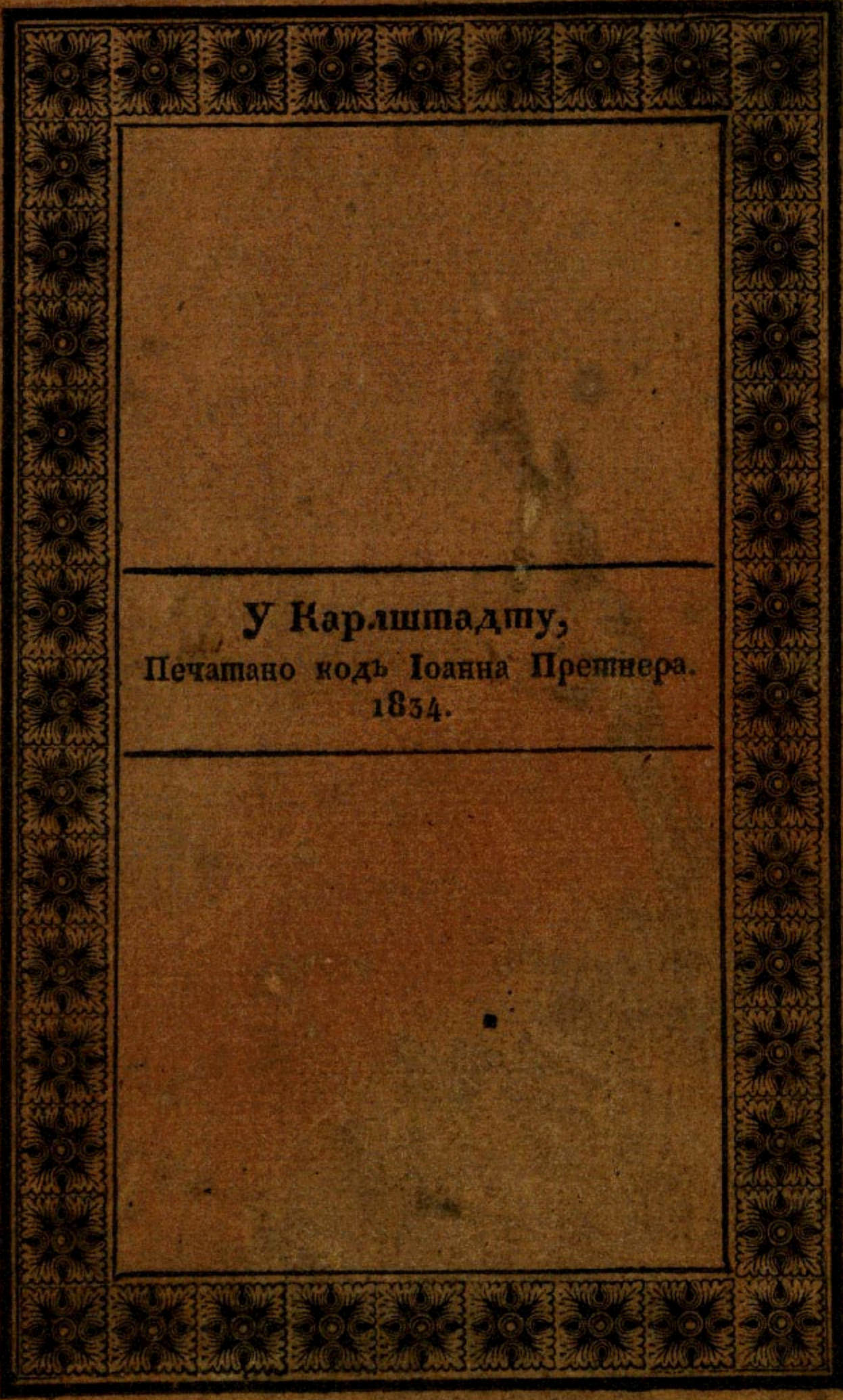
Царѣ Давидѣ сочиненіемѣ Псалми-
ра, кой како сокращеніе цѣлога све-
погѣ писма смапраши можемо, заслу-
жю е себи име оца свію свешшени спи-
хошвораца. Съ каквимѣ свешшеніемѣ
жаромѣ, чишашелю православни! пѣва
узѣ Арфу овай вѣчани Пророкѣ вели-
ка шворческа дѣла при спворенію свѣ-
ша, — најсаянія приключенія Іаковлѣ-
вогѣ дома, — чудеса и шайнспва но-
вогѣ союза?! Причше, Екклезіяспшѣ,
кнѣига премудроспи сва при сочине-
нія Саломона, и кнѣига Исуса Навина
држе се опѣ кришика за спхошворе-
нія дидаскалическа, у коима се боже-
спвена моралѣ и вѣчна премудроспшѣ
свуда блиспаю. Сва премудроспшѣ, кою
су спари и нови филозофи узносили,
мора да е неспане према свѣшилни-
комѣ ови небесни спхошворенія; ша
сама несоздана премудроспшѣ, коя е о-

ве пѣсне создала, разликуе^т себе опгь
лажльиви мудраца, кадъ у Причп. 8.
8. говори: съ правдою вси глаго-
ли усшъ моихъ, ничшоже въ нихъ
спропошно, ниже развращено.
Пророди чешири велика, и дванаесшъ
мали, есу они чудесни люди, кое е
Богъ за орудіе свое свемогуће волъ
изабрао бїо. Ньїова списанїя испина
да немаю сва еднако изнупрашнѣ со-
вршенсшво, шпо одъ различїя умешве-
ни дарованїя и пророчесшва зависи;
ничимъ манѣ свуда се у ньима еднака
изразишелна сила, еднако прогашелно
краснорѣчіе налази. Двїе кнїиге Ма к-
кавеа описую исторїю онїе рашова,
кои су крозь 46 година подъ Сирїян-
скимъ кралѣвима Юдеу опусшошавали.

§. 8.

Нови завѣпшъ у са свимъ новомъ
духу и шпилу свое печенїе започинѣ.
Главна черша у ньговомъ каракшеру
есшъ благосшъ; цѣли ньговъ основъ
на коме шои, — есшъ милосрдїе и
сладосшъ. Еванѣлиши приповѣдаю
швари високе и божештвене съ най-
любкомъ просшомомъ слога, коя срд-
це свакогъ чувшвишелногъ човека, че-
сто и прошивъ ньгове волъ, силно се-

би привлачи. Начинъ писаня у нѣму
 нѣе као осшали свѣтски списашеля; —
 духъ свеши, кой е она чепири мужа
 изабрао и умъ нѣовъ просвѣшю, спои
 више сваке философіе и реторике о-
 вогъ свѣта. Но найвеће наше уваже-
 нѣе и почипанѣе заслужую Еванѣеліе
 и писма Апостола збогъ того, што
 намъ найдубль шайне свешогъ нашегъ
 Закона показую, и ону пречисшу мо-
 раль, коя е учинила ше е земля свое
 обличѣе промѣнила.



У Карлштадту,
Печатано кодъ Іоанна Прешнера.
1834.

Библиотека Матице српске

Р19 С Ц436.1